

## ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség  
Vármegyeháza II. udvar  
Telefon: 109. Postafiók: 69.FELELŐS SZERKESZTŐ:  
Dr. BOGYAY KÁLMÁNMegjelenik szombaton délen  
Előfizetési ár:  
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

## HETI SZEMLE

Megnyugodhat-e lelkünk a márciusi emlékezők, szónoklatok, ünneplések után, míg a Kárpátok koszorúján s az Adria partjain belül lesz magyar, aki nem ünneplhet velünk együtt?! Csillapodhat-e felkavart fájdalmas érzelmünk a márciusi ünnepségek után, míg elszakított rabmagyarok folytott sóhaját hozza felénk a bőjti szél... Rabmagyarokét, akik nem engedhetik útjára szemükbe áradó könnyeiket... — akik szomorú gyászos börtönükben, ahol egykor éltük paradicsoma volt, s ahol rabságukban is legyőzhetetlenül tartja fogva őket az ezeréves magyar mult kiapadhatatlan emléke — nem ünneplhettek?

Elhallgat-e a szabadságharc emlékeitől felzaklatott lelkünk, eltűnhet-e ajkunkról a kinlódó vonás, szétnyíthat-e ökölbe fogott kezünk az ünneplések után, ha rájuk gondolunk? Nem nyughatunk meg... nem felejtethetünk!

S ne is felejtünk! Gondoljunk rájuk az élőkre, épp oly szent emlékezéssel, mint a márciusi ifjakra s a szabadságharc hőseire gondoltunk vissza.

Gondoljunk rájuk, akiknek megtilthatták az ünneplést, de szívük velünk érzett, lelkük velünk együtt volt Március Idusán.

A három kormányelnök háromnapos római tanácskozásának előjelei azt mutatják, hogy nemcsak az érdekelt országok közvéleménye, de az egész Európa élénk figyelemmel kíséri az események lefolyását. Gömbös Gyula miniszterelnök az érdemleges tárgyalásokat megelőzően másfél órán át tárgyalt már a Duceval, amikor is kialakult a további együttes tárgyalások iránya. Római jelentések szerint a hármas tárgyalás központjában a már ismeretes Mussolini-féle terv van, amely tudvalevőleg a stressai konferencia után rendet akart teremteni a dunai államok gazdasági életében.

Hóman Bálint középiskolai törvényjavaslata elsősorban azt a célt szolgálja, hogy nemzeti irányú és nemzeti jellegű műveltséget adjon a magyar ifjúságnak. Ennek a nemzeti műveltségnek a kimélyítése érdekében a törvényjavaslat meg fogja tisztítani a középiskolák tananyagát sok olyan elemről, amelyek közép-fokú oktatásunkat mindaddig egyoldalúvá tették és amelyeket ma már csak a mult tiszteletre méltó, de immár feleslegessé vált maradványainak tekinthetünk. A gyakorlati élet szempontjaisal számol az új középiskolai törvényjavaslat akkor is, amikor fokozott gondot fordít a modern világnyelvek oktatására. Ma tulerheltség mutatkozik nemcsak az iskolák tananyagában, hanem az értelmiségi pályák és az iskolák ember-

anyagában is. Az iskolákat végzett emberekben sokkal nagyobb a kínálat, mint a kereslet, ezért az anyagot rostálni kell. Ez a kiválasztás azonban igen kényes és nehéz fel-

adat, épen ezért a törvényjavaslat nem állít fel merev szabályokat, csak a szükséges kereteket adja meg, s az illetékes tényezőknek lesz módjukban e keretek között az élet kö-

vetelményeinek megfelelően a felnövekvő magyar ifjúságból azt a valóban értékes anyagot kiválogatni, melyből a jövő magyar értelmisége kikérül.

Az adókérdések  
a közigazgatási bizottság előtt

Nincs fagykár az őszi vetésekben — 300 pengős rendkívüli segélyt szavazott meg a kisgyűlés a jubiláló Sac-nak

(Saját tudósítónktól)

Zemplénavármegye közigazgatási bizottsága március 12-én, hétfőn délután tartotta meg e havi ülését, melynek különösen kiemelkedő mozzanata Glósz Lajos miniszteri tanácsos, kir. pénzügyigazgató felszólalása volt.

Glósz Lajos min. tanácsos, kir. pénzügyigazgató havi jelentése kapcsán rámutatott ama rendkívüli kedvezőtlen befizetési eredményekre, amelyek a folyó év január és február hónapjaiban a mult évi hasonló hónapok bevételeivel szemben mutatkoznak. Kimutatta, hogy a mult évi január havi 94.693 pengővel szemben a folyó évi január havában csak 11.291 P, a mult évi február havi 166.657 pengővel szemben a folyó év február havában csak 94.036 P folyt be, tehát a két hónap alatt a befizetés 156.025 pengővel csökkent.

A pénzügyigazgató szerint ezen kedvezőtlen befizetést nem lehet a fokozódó gazdasági válsággal indokolni, mert ez évben a terményárak fokozatosan emelkednek, a borok árai szintén megjavultak és a borkivitel is megindult. Amíg összehasonlíthatatlanul kedvezőbb a mai gazdasági helyzet a mult évinél, pont az ellentétje mutatkozik az adóbefizetési készségnek.

Ilyen körülmények között a pénzügyigazgatóság kénytelen volt a köztartozások szigorú behajtására utasítani a községi elöljáróságokat. E kényszer intézkedések végrehajtásának enyhítése érdekében a pénzügyigazgató a közigazgatási bizottság útján arra kérte az adózó községeket, hogy a fizetőképes adóalanyok igyekezzenek adófizetési kötelezettségeiknek eleget tenni, mert ezzel nemcsak hazájukon segítenek, de elkerülik a költséges kényszer végrehajtásokat is.

Ezután azt a magánindítványt tárgyalta a bizottság, amely a Sárospatak alsóhatárában levő „Füzesér” nevű vízterületen halásztársulat alakítását és a halászati jog bérbeadását javasolta. Tekintettel arra, hogy egyrészt a halásztársulat alakítására senki sem jelentkezett, másrészt a kérdéses mocsaras patakban nemes halak nincsenek, továbbá Bogyay Elemér európai hírű baromfitenyé-

szete is ott van, a bizottság úgy határozott, hogy ez ügyben további intézkedést nem tesz.

Az alispáni jelentés után az egyes előadók terjesztették elő havi jelentéseiket. A m. kir. állatorvos bejelentette, hogy Alsóregmec község területén a sertéspestis miatt a sertéskivitel zár alá kellett helyezni.

A gazdasági felügyelő jelentéséből örömmel állapították meg, hogy az őszi vetésekben fagykár nincs, továbbá, hogy a buza és tengeri árak örvendően emelkedésnek indultak. Kitént a jelentésből, hogy a vármegye állatállománya állandóan csökken, aminek oka az, hogy a gaz-

dák adósságaik miatt eladják jószágait.

A vármegyei tisztii főorvos szerint a vármegye közegészségügye általában kielégítő.

A vármegyei kisgyűlés formai okokból megsemmisítette a mikóháza községi bíróválasztást. Módosította a kisgyűlés a felsőkereskedelmi iskola szervezeti szabályzatát az iskolaszolgákra vonatkozólag, végezetül a Sátoraljauhelyi Athletikai Clubot 25 éves jubileuma alkalmából 300 P rendkívüli segélyben részesítette. Ezután a vármegye 1933. évi zárszámadását tárgyalta a kisgyűlés.

## Ötezeröttszáz pengő

a sátoraljauhelyi szegénysorsu iparosok hitelkerete

(Saját tudósítónktól)

Beszámoltunk már a kormány kisipari hitelakciójáról, mely azoknak az iparosoknak kölcsönrel való megsegítését célozza, akik anyagi helyzetük kedvezőtlenességénél fogva más-keppen sehohsem kaphatnának hitelt, tehát ez a hitelakció a legszükségesebb befektetések megtételét igyekszik lehetővé tenni a szegénysorsu iparosoknak. Sajnos erre a célra pénzügyi okoknál fogva aránylag csak csekély összeget lehetett előirányozni, úgy hogy a belügyminiszter a sátoraljauhelyi szegénysorsu iparosok részére csupán 900 P hitelkeretet helyezhetett kilátásba az esetre, ha ezen összeghez a város községe a maga részéről ugyanannyival hozzájárul. Az egész hitelkeret tehát 1800 P-t tett volna ki.

A hitelkeret felemelése érdekében dr. Kozma György főispán felterjesztést intézett a belügyminiszterhez, azonkívül dr. Görgey István országgyűlési képviselő személyesen is közbenjárt a miniszternél aziránt, hogy ez az összeg az ujhelyi határszéli iparosok különösen nehéz helyzetére való tekintettel felemeltesse.

Dr. Görgey István most értesítette a vármegye főispánját, hogy a belügyminiszter a részéről kilátásba he-

lyezett 900 P hitelkeretet 2760 P-re felemelte.

Tekintettel, arra, hogy Sátoraljauhely képviselőtestülete a vármegyei kisgyűlés által is jóváhagyott határozatában kimondotta, hogy ugyanolyan összeggel járul hozzá a hitelkerethez, mint amennyit a belügyminiszter ad, — a sátoraljauhelyi szegény kisiparosok *legszükségesebb hiteligenyeinek* fedezésére 5520 P áll rendelkezésre.

## Vitéz Mecser András

a Nemzeti Egység képviselőjelöltje Csengerben

Március 25-én lesz a Szatmármegyei csengeri országgyűlési képviselő választókerületben a képviselőválasztás. A Nemzeti Egység pártjának jelöltje vitéz Mecser András, aki ujabban a miniszterelnökkel történt németországi utazása és fontos politikai megbízatásokra való jelöltetése folytán országos érdeklődés központjába került.

Érdekes megemlíteni, hogy Mecser András, aki Pettend (Fejér megye) községben 320 holdas birtokán gazdálkodik, hosszú frontszolgálat után történt hadifogságából való szabadu-

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség  
Vármegyeháza II. udvar  
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
**Dr. BOGYAY KÁLMÁN**

Megjelenik szombaton délelőtt  
Előfizetési ár:  
Negyedévre 1.20 P, félévre 2.40 P, egész évre 4.80 P

## HETI SZEMLE

Megnyugodhat-e lelkünk a márciusi emlékezések, szónoklatok, ünneplések után, míg a Kárpátok koszorúján s az Adria partjain belül lesz magyar, aki nem ünnepelhet velünk együtt? Csillapodhat-e felkavart fájdalmas érzelmünk a márciusi ünnepségek után, míg elszakított rabmagyarok folytott sóhaját hozza felénk a bőjti szél... Rabmagyarokét, akik nem engedhetik útjára szemükbe áradó könnyeiket... — akik szomorú gyászos börtönükben, ahol egykor éltük paradicsoma volt, s ahol rabságukban is legyőzhetetlenül tartja fogva őket az ezeréves magyar múlt kiapadhatatlan emléke — nem ünnepelhetek?

Elhallgat-e a szabadságharc emlékeitől felzaklatott lelkünk, eltűnhet-e ajkunkról a kinlódó vonás, szétnyíthat-e ökölbe fogott kezünk az ünneplések után, ha rájuk gondolunk? Nem nyughatunk meg... nem felejthetünk!

S ne is felejtünk! Gondoljunk rájuk az élőkre, épp oly szent emlékezéssel, mint a márciusi ifjakra s a szabadságharc hőseire gondoltunk vissza.

Gondoljunk rájuk, akiknek megtilthatták az ünneplést, de szívük velünk érzett, lelkük velünk együtt volt Március Idusán.

A három kormányelnök háromnapos római tanácskozásának előjelei azt mutatják, hogy nemcsak az érdekelt országok közvéleménye, de az egész Európa élénk figyelemmel kíséri az események lefolyását. Gömbös Gyula miniszterelnök az érdemleges tárgyalásokat megelőzően másfél órában át tárgyalta már a Duceval, amikor is kialakult a további együttes tárgyalások iránya. Római jelentések szerint a hármastárgyalás központjában a már ismeretes Mussolini-féle terv van, amely tudvalevőleg a stressai konferencia után rendet akart teremteni a dunai államok gazdasági életében.

Hóman Bálint középiskolai törvényjavaslata elsősorban azt a célt szolgálja, hogy nemzeti irányú és nemzeti jellegű műveltséget adjon a magyar ifjúságnak. Ennek a nemzeti műveltségnek a kimélyítése érdekében a törvényjavaslat meg fogja tisztítani a középiskolák tananyagát sok olyan elemről, amelyek közép-fokú oktatásunkat mindeddig egyoldalúvá tették és amelyeket ma már csak a múlt tiszteletére méltó, de immár feleslegessé vált maradványainak tekinthetünk. A gyakorlati élet szempontjaival számol az új középiskolai törvényjavaslat akkor is, amikor fokozott gondot fordít a modern világnyelvek oktatására. Ma tulterheltség mutatkozik nemcsak az iskolák tananyagában, hanem az értelmiségi pályák és az iskolák ember-

anyagában is. Az iskolákat végzett emberekben sokkal nagyobb a kínálat, mint a kereslet, ezért az anyagot rostálni kell. Ez a kiválasztás azonban igen kényes és nehéz fel-

adat, épen ezért a törvényjavaslat nem állít fel merev szabályokat, csak a szükséges kereteket adja meg, s az illetékes tényezőknek lesz módjukban e keretek között az élet kö-

vetelményeinek megfelelően a felnövekvő magyar ifjúságból azt a valóban értékes anyagot kiválogatni, melyből a jövő magyar értelmisége kikerül.

## Az adókérdések a közigazgatási bizottság előtt

Nincs fagykár az őszi vetésekben — 300 pengős rendkívüli segélyt szavazott meg a kisgyűlés a jubiláló Sac-nak

(Saját tudósítónktól)

Zemplénavármegye közigazgatási bizottsága március 12-én, hétfőn délelőtt tartotta meg a havi ülését, melynek különösen kiemelkedő mozzanata Glósz Lajos miniszteri tanácsos, kir. pénzügyigazgató felszólalása volt. Glósz Lajos min. tanácsos, kir. pénzügyigazgató havi jelentése kapcsán rámutatott ama rendkívüli kedvezőtlen befizetési eredményekre, amelyek a folyó év január és február hónapjaiban a múlt évi hasonló hónapok bevételeivel szemben mutatkoznak. Kimutatta, hogy a múlt évi január havi 94.693 pengővel szemben a folyó évi január havában csak 11.291 P, a múlt évi február havi 166.657 pengővel szemben a folyó év február havában csak 94.036 P folyt be, tehát a két hónap alatt a befizetés 156.025 pengővel csökkent.

A pénzügyigazgató szerint ezen kedvezőtlen befizetést nem lehet a fokozódó gazdasági válsággal indokolni, mert ez évben a terményárak fokozatosan emelkednek, a borok árai szintén megjavultak és a borkivitel is megindult. Amíg összehasonlíthatatlanul kedvezőbb a mai gazdasági helyzet a múlt évinél, pont az ellentétje mutatkozik az adóbefizetési készségnek.

Ilyen körülmények között a pénzügyigazgatóság kénytelen volt a köztartozások szigorú behajtására utasítani a községi előjáróságokat. E kényszer intézkedések végrehajtásának enyhítése érdekében a pénzügyigazgató a közigazgatási bizottság útján arra kérte az adózó községeket, hogy a fizetőképes adóalanyok igyekezzenek adófizetési kötelezettségeiknek eleget tenni, mert ezzel nemcsak hazájukon segítenek, de elkerülik a költséges kényszer végrehajtásokat is.

Ezután azt a magánindítványt tárgyalta a bizottság, amely a Sárospatak alsóhatárában levő „Füzesér” nevű vízterületen halásztársulat alakítását és a halászati jog bérbeadását javasolta. Tekintettel arra, hogy egyrészt a halásztársulat alakítására senki sem jelentkezett, másrészt a kérdéses mocsaras pataokban nemes halak nincsenek, továbbá Bogay Elemér európai hírű baromfitenyé-

szete is ott van, a bizottság úgy határozott, hogy ez ügyben további intézkedést nem tesz.

Az alispáni jelentés után az egyes előadók terjesztették elő havi jelentéseiket. A m. kir. állatorvos bejelentette, hogy Alsóregmec község területén a sertéspestis miatt a sertéskivitel zár alá kellett helyezni.

A gazdasági felügyelő jelentéséből örömmel állapították meg, hogy az őszi vetésekben fagykár nincs, továbbá, hogy a buza és tengeri árak örvendetes emelkedésnek indultak. Kitént a jelentésből, hogy a vármegye állatállománya állandóan csökken, aminek oka az, hogy a gaz-

dák adósságaik miatt eladják jószágait.

A vármegyei tisztí főorvos szerint a vármegye közegészségügye általában kielégítő.

A vármegyei kisgyűlés formai okokból megsemmisítette a mikóházi községi bíróválasztást. Módosította a kisgyűlés a felsőkereskedelmi iskola szervezeti szabályzatát az iskolaszolgákra vonatkozólag, végeztet a Sátoraljauhelyi Athlétikai Clubot 25 éves jubileuma alkalmából 300 P rendkívüli segélyben részesítette. Ezután a vármegye 1933. évi zár számadását tárgyalta a kisgyűlés.

## Ötezeröttszáz pengő

a sátoraljauhelyi szegénysorsu iparosok hitelkerete

(Saját tudósítónktól)

Beszámoltunk már a kormány kisipari hitelakciójáról, mely azoknak az iparosoknak kölcsönrel való megsegítését célozza, akik anyagi helyzetük kedvezőtlenességénél fogva más-keppen seholsem kaphatnának hitelt, tehát ez a hitelakció a legszükségesebb befektetések megtételét igyekszik lehetővé tenni a szegénysorsu iparosoknak. Sajnos erre a célra pénzügyi okoknál fogva aránylag csak csekély összeget lehetett előirányozni, úgy hogy a belügyminiszter a sátoraljauhelyi szegénysorsu iparosok részére csupán 900 P hitelkeretet helyezhetett kilátásba az esetre, ha ezen összeghez a város közönsége a maga részéről ugyanannyival hozzájárul. Az egész hitelkeret tehát 1800 P-t tett volna ki.

A hitelkeret felemelése érdekében dr. Kozma György főispán felterjesztést intézett a belügyminiszterhez, azonkívül dr. Görgey István országgyűlési képviselő személyesen is közbenjárt a miniszternél aziránt, hogy ez az összeg az ujhelyi határszéli iparosok különösen nehéz helyzetére való tekintettel felemeltesse.

Dr. Görgey István most értesítette a vármegye főispánját, hogy a belügyminiszter a részéről kilátásba he-

lyezett 900 P hitelkeretet 2760 P-re felemelte.

Tekintettel, arra, hogy Sátoraljauhely képviselőtestülete a vármegyei kisgyűlés által is jóváhagyott határozatában kimondotta, hogy ugyanolyan összeggel járul hozzá a hitelkerethez, mint amennyit a belügyminiszter ad, — a sátoraljauhelyi szegény kisiparosok legszükségesebb hitel igényeinek fedezésére 5520 P áll rendelkezésre.

## Vitéz Mecsér András

a Nemzeti Egység képviselőjelöltje Csengerben

Március 25-én lesz a Szatmármegyei csengeri országgyűlési képviselő választókerületben a képviselőválasztás. A Nemzeti Egység pártjának jelöltje vitéz Mecsér András, aki újabban a miniszterelnökkel történt németországi utazása és fontos politikai megbízásokra való jelöltetése folytán országos érdeklődés központjába került.

Érdekes megemlíteni, hogy Mecsér András, aki Pettend (Fejér megye) községben 320 holdas birtokán gazdálkodik, hosszú frontszolgálat után történt hadifogságából való szabadu-

lása után éveket töltött Németországban, mint a kormány megbízottja, ahol a német közgazdasági életnek jelentős faktora lett.

Európai híri gyakorlati és elméleti gazda. Gyakorlati gazdasági szak tudását bizonyítja az, hogy 1925-ben a nagy német mezőgazdasági kiállításon a saját maga által termesztett „aranyözön” nevű kukoricafajtával — 29 kukorica fajta közül — az első díjat nyerte. Megválasztása a közéletnek nagy nyeresége volna.

### Frígyes-vacsora a Kossuth Kaszinóban

A Zemplénnvármegyei Kossuth Kaszinó március hó 10-én este társasvacsora keretében köszöntötte fel elnökét, dr. báró Waldbott Frígyest, nevenapja alkalmából.

A vacsorán mintegy 80-an jelentek meg s részt vett azon levéldi Kozma György főispán is. A Kaszinó jókivánságait, szeretetét és tisztelét Jármy Béla dr. kir. közjegyző tolmácsolta, akinek válaszolva dr. báró Waldbott Frígyes meleg közvetlenséggel köszönte meg a Kaszinó szeretetteljes megnyilatkozását.

Majd ugyancsak nevenapja alkalmából Bernáth Aladár alispán társelnököt köszöntötte a Kaszinó nevében Buza Béla dr.

Bernáth Aladár alispán nagy hatású meleg beszéddel köszönte meg az üdvözlést.

### Eljárás huscsempészek ellen

Beszámolt a „Zemplén” dr. Orbán Kálmán felhívásáról, melyben saját érdekében figyelmeztette a város lakosait, hogy az u. n. huscsempészekről ne vásároljanak húst, mert az ilyen húsok egészségügyi szempontból való megbízhatósága kétséges.

Ennek ellenére a huscsempészek tovább folytatták működésüket, mert nagyon sokan voltak, akik szívesen vásároltak tőlük valamivel olcsóbb áraik miatt. Most legújabbán ismét eljárás indult egyes huscsempészek ellen, akik a vizsgálat eddigi adatai szerint egészségügyi szempontból gyanus állat húsát adták el.

## MEGNYILT

### Asztalos Béla

festék fiókarúháza

### SÁROSPATARON

Rossuth-u. 65. (Városháza mellett).

Főüzlet: Sátoraljaujhely Petőfi-u. 1.

Mindennemű építkezési anyag, festékárú nagy raktára. Pipere-, kefe- és háztartási cikkek legolcsóbb árban.

„Agro” R. T. gyümölcs és szőlővédelmi szerrei gyári áron beszerezhetők.

Tegyen egy próbarendelést!

## A szabadság ünnepe Zemplénnvármegyében

„A mi hajónkat titkos erő vezeti a biztos rév felé” — mondotta Sátoraljaujhely város ünnepélyén Matisz József tanár — Sárospatakon is méltó keretek között ünnepelték a márciusi gondolatot

(Saját tudósítónktól)

Zemplénnvármegye közönsége hazafias lelkesedéssel ünnepelte ez évben is a magyar szabadság ünnepét. A különböző felekezetek templomaiban ünnepi istentiszteleteket tartottak, amelyeken úgy a katonai mint a polgári hatóságok teljes számban megjelentek. A társadalmi és jótékony egyesületek, valamint az összes iskolák impozáns ünnepélyeket rendeztek.

### Sátoraljaujhely ünnepe

A város közönsége 15-én délelőtt fél 12 órai kezdettel rendezte meg márciusi ünnepségét.

A nagyszabású hazafias ünnepségen Matisz József sátoraljaujhelyi felsőkereskedelmi iskolai tanár mondott rendkívül tartalmas és magas színvonalú ünnepi beszédet, mondván többek között a következőket:

— Zavargó, kavargó, nehéz viharoktól felkorbácsolt hullámokat verő és országokat elnyelő tenger a mai gazdasági krízis. Nálunk szerencsésebb, boldogabb nemzetek szenvednek hajótörést. A mi hajónkat titkos erő irányítja s vezeti a biztos rév felé. Ez az erő márciusi hőseink és őseink reánk hagyott öröksége. S mi ez örökségünk? Az egység és testvériség tudata, az áldozatra kész kitartás és a nemzet jobb jövőjében vetett rendíthetetlen hit.

Petrasovszky Leó gk. esperes értékes költeményét Kőszegi István felsőkereskedelmi iskolai tanuló szavalta nagy hatással.

Összinte tetszést aratott az Ipartestületi Dalárda és a Kamarazenekear pompás szereplése. Sok tapsot kapott Kazsimérszky József levante ügyes szavalatáért.

Az ünnepség után 100 teritékes ünnepi bankett volt a Városi Vigadóban, melyen dr. Kozma György főispán mondott felköszöntőt a Kormányzóra.

Az ünnepi beszédet Kiss Ernő ref.

esperes tartotta, megragadó é szívbemarkoló erővel hasonlítva s össze a márciusi magyarsággal szemben a mai fájdalmas trianoni magyarságot és döbbenetes erővel mutatva rá arra a példátlan áldozatkészre, melyet a magyarság az európai kultúra óreként teljesített s amelyet az európai hatalmak még most sem tudnak méltányolni.

A hatalmas beszéd után melegen ünnepelték a szónokot.

A hivatalos város ünnepén kívül megkapóan szép hazafias ünnepségeket rendeztek a különböző iskolák növendékei, ugyancsak a jótékony társadalmi egyesületek is. Ezen ünnepségekről szóló tudósításunkat anyagtorlódás miatt jövő számunkban közöljük.

### Hazafias ünnepségek Sárospatakon

Az ősi Rákóczi város társadalmában a nemzeti összefogás jegyében áldozott a 48-as március örökmagyar gondolatának. A ref. főiskola tanári kara és egyetemes ifjúsága 15-én d. u. 4 órakor a Mudrány-teremben tartotta meg szokásos márciusi ünnepségét szokatlanul gazdag műsorral. Az ünnepi beszédet Orbán József szenior mondotta. Utána a levante zenekarral az élen a Kossuth emléktáblához vonult a közönség. Itt Palumbo Gyula theol. egyetemi elnök mondott magasszárnyalású alkalmi beszédet és a minden elismerést méltán megérdemlő levanteegyesület két tagja szavalt meglepő hozzáértéssel. Este 8 órakor a főiskola műkedvelői a Mudrány-teremben a „Fekete lovas” c. 3 felv. drámát hozták színre Mockovcsák István tanár kitűnő rendezésében. A darab minden szereplőjét ősszinte elismerés illeti.

A főiskolán kívül az összes patkai iskolák és egyesületek is nívós hazafias ünnepségeket rendeztek.

## Átvette hivatalát a rendőrkapitányság új vezetője

Hétftől kezdve új ügybeosztás lép érvénybe a rendőrségen

Megírta a „Zemplén”, hogy az államrendőrség sátoraljaujhelyi rendőrkapitányságának új vezetője, dr. Domokos Sándor rendőrkapitány Kiskunhalasról Sátoraljaujhelybe érkezett és megkezdte hivatala átvételét. Az átvétel négy napig tartott és március 12-én ért véget.

A kapitányság új vezetője az átvétel után a rendőrség ügybeosztásában változtatásokat eszközölt s az új ügybeosztást a következőkben állapította meg:

Dr. Balogh Gyula rendőrfogal-

mazó reszortjába tartoznak a rendőri bíráskodás, cselédügyi panaszok, erkölcsrendészet, személyazonossági igazolványok kiadása, valamint az italmérségi ügyek.

Dr. Endrődy József rendőrfogalmazó hatáskörébe tartoznak a bűnügyek, az államrendészeti, határrendészeti és a bejelentő hivattal kapcsolatos, ugyancsak az utlevél ügyek.

Dr. Pilissy Tamás rendőrfogalmazó a közigazgatási ügyeket látja el. Az új ügybeosztás március 19-én lép életbe.

## A nemzeti Kaszinó vacsorája

A Zemplénnvármegyei Nemzeti Kaszinó március 15-én este 8 órakor ünnepélyes vacsorát rendezett, melyen a tagok igen nagy számban jelentek meg.

A vacsorán dr. Kozma György főispán mondott felköszöntőt a Kormányzóra, majd Benze András népmívelési titkár mondott magas szárnyalású beszédet a márciusi lélekről, melyet legjobban Petőfi ragyogó és

örök példaként álló magasatos alakja valószínűleg meg a legtokéletesebben. Beszéde végén a kaszinó Petőfi serlegét emelte fel áldomásra.

Az ünnepi beszéd után dr. Domján Elek ág. ev. főesperes, m. kir. kormányfőtanácsos közvetlen és nagyhatású beszédben a főispánt köszöntötte fel, mint olyan férfit, aki mögé az egész vármegye lakossága bizalommal és szeretettel sorakozik fel,



mert olyan embert ismert meg benne, akinek egyénisége és munkássága a vármegye felvirágoztatására vezet. De köszöntötte őt, mint a társadalomnak olyan agilis vezető egyéniségét, akinek megjelenése a kaszinó életében is fordulópontot jelent.

Dr. Domján Elek üdvözlő szavait a főispán hasonló közvetlenséggel és szeretettel köszönte meg.

A vacsora résztvevői percekig tartó meleg és ősszinte ünneplésben részesítették a főispánt.

Végül dr. Meczner Tibor vármegyei főlevéltáros mondott tántos felköszöntőt.

## A Gojdzits nővérek márciusi emlékeiből

Március hó 15-én délelben Gojdzits Irén és Vilma sátoraljaujhelyi urhölgyek elhalt Ilona nővérük emlékére a sátoraljaujhelyi Általános Nép-konyhán több mint 400 szegény sátoraljaujhelyi lakos részére ünnepi ebédet rendeztek, melynek összes költségeit fedezték. Az ebéd kiosztása előtt Damjanovich Ágoston gk. főesperes mondott hatásos beszédet meleg szavakkal emlékezett meg a Gojdzits nővérek páratlan áldozatkész-ségéről. Majd Ladomérszky Béla gk. lelkész imádkozott az elhunyt lelki-üdvéért. Az ünnepi ebéd megrendezése az egész városban osztatlan elismerést keltett a Gojdzits nővérek iránt.

## Vizsgálat az OTI-nál

Az elmúlt napokban az Országos Társadalombiztosító Intézet sátoraljaujhelyi kerületi pénztáránál a központ 5 tagú bizottsága dr. Kartsok József segédtitkár vezetésével vagyoni és ügykezelési vizsgálatot tartott. A bizottság megelégedését fejezte ki a pénztár vezetésében és működésében tapasztaltak felett.

— A sátoraljaujhelyi felsőkereskedelmi iskolai igazgatói állás ügye. Mint ismeretes, a sátoraljaujhelyi felsőkereskedelmi iskola igazgatói állására heten nyújtották be pályázatukat és pedig a következők: Schwartz Antal tanár Makó, Kollonay Zoltán tanár Nyiregyháza, Hunek Emil vegyész mérnök Nyiregyháza, Matisz József tanár Sátoraljaujhely, Antóny Károly tanár Buda-pest, Tester Kálmán tanár Nyiregyháza, dr. Visegrády János tanár Sátoraljaujhely. A pályázók közül dr. Szakáll Zsigmond főigazgató fog három pályázót kijelölni a városi képviselőtestületnek illetékes bizottsága által való megválasztásra. Reméljük, hogy végéreményben az igazgatói állást helybeli és nem idegen pályázó fogja elnyerni.

## Fogva ma

Az egész ma „Zemplén” számot tyásföldi rendőrsé nyomozásáról, amként a mult hét helyben sorozatos zette vételek tört.

A mátyásföldi nyomozása egy felfedezett kommuniteni szálainak ki. A nyomozás sorátok merültek fel, tették, hogy a gy szének szerepe alatt Sátoraljaujhelyi József sár.

## Husvértig

A közoktatási galma, amely 8 állásnélküli diplomázta ki célul, a dik. A mozgalom diplomások országyűjtött adatok mai nappal már tud felmutatni.

A Hivatalos Könyvnyomtatás, amely a minamely a főiskolának az állami szlalkozását szab megkezdődött adése, melynek a

## Nagy sikere

Szokatlanul lett március 10-patakon a Jascpozáns képkial megnyitáskor megjegyet.

A betegség Bessenyei Zenóviselő, képviselő Harsányi Gyula

## Áthely

A vármegye ságának fegyelműcius 12-én déltlyos Ede sátoriskolai tanító f

A fegyelmi az elmúlt év ny A sátoraljaujkolai igazgatói

Fekete Szék

## Fogva maradtak a leleplezett vörös szervezkedés sátoraljaujhelyi gyanúsítottjai

(Saját tudósítónktól)

Az egész magyar sajtóban a „Zemplén” számolt be elsőnek a mátyásföldi rendőrség ama szenzációs nyomozásáról, amelynek eredményeként a múlt hét végén Sátoraljaujhelyben sorozatos előállítások és őrizetbe vételek történtek.

A mátyásföldi rendőrség ujhelyi nyomozása egy Rákosszentmihályon felfedezett kommunista szervezkedés itteni szálainak kibogozására irányult. A nyomozás során ezután olyan adatok kerültek fel, amelyek valószínűvé tették, hogy a gyanúsítottak egy részének szerepe volt a vörös uralom alatt Sátoraljaujhelyben halálra ítélt Hriskó József sárospataki gazdálkodó

kivégzésében is. A nyomozást végző dr. Gálffy Dezső mátyásföldi rendőrfogalmazó a két napig tartó kihallgatások után őrizetbe vette dr. Jozefovics Kálmán orvost, Sieder János körmivest, Gyulai József fegyvermestert, Hreha István körmivest, Szalontay Lajos hivatalosját és Hollós András kereskedőjét, akiket erős rendőri kísérettel haladéktalanul a mátyásföldi rendőrségre szállítottak.

Az Ujhelyben nagy megdöbbenést keltő ügy gyanúsítottjait a rendőrség szembesítette a Rákosszentmihályon letartóztatott Hirsch István szobafestővel, aki a leleplezett vörös szervezkedés értelmi szerzője s akiről kiderült, hogy aktív részt vett Hriskó

akasztásában. Kiderült, hogy dr. Jozefovics kivételével a gyanúsítottak valamennyien tagjai voltak a hírhedt Bettelheim-féle terrorcsapatnak, mely hetekig rettegésben tartotta Sátoraljaujhelyt és környékét. Hirsch beismerete, hogy a kivégzett Hriskót ő emelte a bitó alatti székre s amikor a szerencsétlen ember kiszenvedett, a hullát megrugdosta.

A gyanúsítottak nagyrésze beismerete, hogy részt vettek a kivégzésben, de de nem ők akasztottak.

A rendőrségi kihallgatás után a gyanúsítottakat letartóztatták és a budapesti kir. ügyészség fogházába kísérték.



Már egy éve viselem a PALMA Okma tartóstalpat

Kérje Ön is cipészétől!

egyeztethető módon súlyos bírálattárgyává tette.

A fegyelmi választmány Karabélyos Edét az elkövetett fegyelmi véttség miatt saját költségén más állomáshelyre való áthelyezésre ítélte.

A lefolytatott eljárás igazolta, hogy a kir. tanfelügyelő minden tekintetben helyesen járt el.

## Husvétig 1200 diplomás ifju kap állást

(Saját tudósítónktól)

A közoktatástügyi kormány mozgalma, amely 8 héttel ezelőtt 1200 állásnélküli diplomás ifju elhelyezését tűzte ki célul, a befejezéshez közeledik. A mozgalom, amely az állástalan diplomások országos bizottsága által gyűjtött adatok alapján működik, a mai nappal már sok pozitív eredményt tud felmutatni.

A Hivatalos Közlönyben jelent meg, ugyanis az a miniszterelnöki rendelet, amely a főiskolai képesítésű ifjuságnak az állami szolgálatban való foglalkozását szabályozza, ugyancsak megkezdődött ama behívók szétküldése, melynek alapján husvétig 800

állásnélküli ifju jut munkához. A magángazdaságok különböző érdekvépviselete, mint a GyOSz, TÉBE, iparkamarák, a biztosító intézetek országos szövetsége stb. mintegy 400 főiskolai képesítéssel rendelkező ifjut óhajttak elhelyezni, szintén behívja már az ADOB-ban nyilvántartott jelentkezőket, úgyhogy összesen körülbelül 1200 ifju jut még ebben a hónapban álláshoz.

Illetékes helyről úgy értesülünk, hogy husvét után a mozgalom teljes befejezésekor névszerinti pontos kimutatást fognak közölni az elhelyezettekről.

kultuszminiszterhez, melyben a kir. tanfelügyelőnek az igazgatói állás betöltésével kapcsolatos eljárását a fegyvelemmel és a felettes hatóság iránti köteles tisztelettel össze nem

## Tizezer pengő

### behajthatatlan OTI tartozást töröltek Zemplénmegyében

A belügyminiszter engedélyt adott az OTI-nak arra, hogy az évek óta évről-évre elvezetett behajthatatlan követeléseket törölhesse. Az OTI elnöksége utasítására a kerületi választmányok már megkezdtek a behajthatatlannak minősített követelések törölését. Az olyan cégek, amelyek időközben megszűntek, vagy vagyontvesztett iparosok tartozásait, vagy esetleg az elhalálozott iparosok tartozásait törlik.

A kerületi választmányok az első általuk elkészített és 1000 P-ön felül

törlésre ajánlott anyagot már felküldték az OTI igazgatóságához, amely a napokban tartandó ülésén adja meg a jóváhagyást a kerületi választmányok által feldolgozott anyaghoz. Mint értesülünk, sokmillió pengős behajthatatlan követelések törölését viszik így keresztül.

A sátoraljaujhelyi pénztár területén, a vármegyében kb. 10.000 P ilyen behajthatatlan követelés kerül törölni.

A legnagyobb törlés ebből az összegből, több mint 1000 pengő, a régi Központi Kávéházhoz fűződik.

## Nagy sikere van a Jaschik magániskola sárospataki képképzésének

Szokatlanul élénk érdeklődés mellett március 10-én nyílt meg Sárospatakon a Jaschik-magániskola impozáns képképzésének, amely már a megnyitáskor magán viselte a siker jegyét.

A betegsége miatt távolmaradt dr. Bessenyei Zenó országgyűlési képviselő, képviselőházi alelnök helyett Harsányi Gyula kormányfőtanácsos,

bankvezérgazgató nyitotta meg a kiállítást.

Az ünnepélyes megnyitáson nagyszámu és előkelő közönség vett részt és elragadtatással szemlélte a szebbnél-szebb grafikai műveket, amelyek egytől egyig pataki vonatkozásúak.

A kiállítás, amely egyre növekvő látogatottságnak örvend, március 20-án, kedden este 7 órakor zárul.

## Áthelyezésre ítélték

### Karabélyos Ede sátoraljaujhelyi állami elemi iskolai tanítót

A vármegye közigazgatási bizottságának fegyelmi választmánya március 12-én délelőtt tárgyalta Karabélyos Ede sátoraljaujhelyi állami elemi iskolai tanító fegyelmi ügyét.

A fegyelmi ügy előzményei még az elmúlt év nyarára vezetnek vissza. A sátoraljaujhelyi állami elemi iskolai igazgatói állásra Bukovits Elek

mádi iskolaigazgatót nevezték ki. Ezt a kinevezést Karabélyos Ede, az eddigi helyettes-igazgató, sérelmesnek találta magára nézve és azt a kir. tanfelügyelőnek róla adott kezvezőtlen minősítésének tudta be. Ezért a kir. tanfelügyelő „sérelmes és igazságtalan minősítésének hatálytalansága” tárgyában panasszal fordult a

## Az elhanyagolt pálya akadályozza

### az athlétikai tréningeket

A Sac athlétikai szakosztályának tagjai Kőrössy Dániel hozzáértő irányítása mellett a tornatermi tréningeket szorgalmas munkával végzik. Azonban a közeledő athlétikai szezon arra készteti a lelkes Sac athlétákat, hogy április 1-vel a tornateremből kivonulva a pályán végezzék munkáikat. Az athlétikai pálya azonban olyan rossz állapotba van, hogy azon lehetetlen a szakosztály tagjainak működése.

Az atlétika fejlődése érdekében a pályát sürgősen használható állapotba kell hozni.

Megvagyunk arról győződve, hogy a város agilis és sportszerető polgármestere, mint a múltban, úgy a jelenben sem fog elzárkózni szerény kérésünk elől annyival is inkább, mert a pálya rendbehozatala a spor-

toló ifjuság kedvét növeli és a közönség nagyobb érdeklődését biztosítaná.

## A Nemzeti Kaszinó nyolcadik kulturdélutánja

Lebilincselően érdekes előadással rendezte meg március 13-án, kedden délután a Zemplénvármegyei Nemzeti Kaszinó nyolcadik kulturdélutánját, melynek előadója Kvaszinger József volt.

Az illusztris előadó „Az álarc” címen élvezetes és mindvégig nagy tetszéssel kísért előadásában ismertette a kémekek izgalmas és veszedelmes mesterségének kulisszatitkait.

A nagyszámu közönség hálás tapsal honorálta a ritka érdekességű előadást.

## Uradalmak, Hivatalok, Kereskedők figyelmébe!

Irógéppapírok  
Irógépszallagok  
Irógépgummik  
Irógép-indigópapírok

Irópapírok  
Fogalmazópapír  
Kereskedelmi levélpapírok  
Boritékok

Rajzpapírok ivaekben és tekercsekben  
Másolópapírok " " "  
Milliméterpapírok " " "  
Milliméter-másolópapír " " "  
Másolóvászna tekercsekben és méterenként

továbbá irodafelszerelések és üzleti könyvek meglepő olcsó árakért kaphatók!

Zsebecsavarirón-különlegességek!

Fekete, színes és másolóírónok!

Szabó Pál könyv-, zenemű- és papirkereskedésében Sátoraljaujhely. Telefon 126.

## HIREK

Harmonikus vezető egyéniségek kell kitermelnünk, akiket én az értékek arisztokráciájának nevezek. Ez az új arisztokrácia kell, hogy a régi szerepét atvegye. Nem zárja ki az új arisztokrácia a grófot, ha mánkás és dolgos, de kizárja azokat a grófokat, akik bárókban és mulatóhelyeken költik el őseik vagyonát, amelyet azért örökölték, hogy a nemzetnek szolgáljanak vele.

GÖMBÖS GYULA

— **Dr. Kozma György főispán tárgyalásai Budapesten.** Vármegyénk főispánja pénteken délután Budapestre utazott. Utazásának célja a zempléni mezőgazdákat, valamint a tokajhegyaljai szőlőgazdákat érintő fontos aktuális kérdéseknek az illetékes kormánykörökkel való letárgyalása.

— **Örökös törvényhatósági bizottsági tagság.** A vármegye kijelölt bizottsága március 12-én délután dr. Kozma György főispán elnöke alatt ülést tartott, melynek határozataiként a bizottság javasolja, hogy a március 28-i tavaszi rendes közgyűlés válassza meg **Thuránszky László** ny. főispánt a törvényhatósági bizottság örökös tagjává.

— **Rudabányácskaiak hódoló küldöttsége a főispánnál.** Március hó 16-án Rudabányácska község gazdatiszadalmának nagyszámu küldöttsége jelent meg dr. Kozma György főispánnál, hogy a község köszönetét és háliját töltsölje a főispánnak a község lakosainak munkaalkalmához való juttatásáért és egyéb, a község létérdekét érintő fontos kérdésekben tett kedvező intézkedéseier. A küldöttség élén Sági László gk. plébános öszinte és meleg szavakkal emlékezett meg a főispánnak a község érdekében kifejtett hatásos működéséről és hangsúlyozta, hogy a község egész lakossága egy emberként áll a vármegye főispánja mögött, akiben a nép igaz, megértő barátját ismerték meg. Ezután a főispán a küldöttség egyes tagjaival meleg közvetlenséggel beszélgetett el és megígérte, hogy a jövőben is minden tőle telhetőt meg fog tenni a gazdatisadalm érdekében.

— **Kinevezték a vármegyei Erzsébet-kórház első női segédorvosát.** Dr. Kozma György főispán a dr. Idrányi László sárospataki körorvossá történt megválasztása folytán a sátoraljaujhelyi Erzsébet-kórháznál megüresedett segédorvosi állásra dr. vajai Vay Éva orvosnő, sátoraljaujhelyi lakost nevezte ki, aki a kórház első női segédorvosa.

— **Névnapi megváltás.** Dr. báró Waldbott Frigyes nagybirtokos névnapi megváltás címén saját részéről 50 pengőt, fia: báró Waldbott József részéről pedig 10 pengőt adományozott Sátoraljaujhely város szegényeinek.

— **Uj községi irodatisztek.** Tarcal község képviselőtestülete a községnél megüresedett két irodatiszti állásra Huszár Anna tokaji és Godó László sátoraljaujhelyi lakosokat választotta meg.

**Egy jó zongora  
bérbe kerestetik.**

Cim a kiadóhivatalban.

— **Főispáni felügyeleti vizsgálat.** Dr. Kozma György főispán március 13-án a sátoraljaujhelyi szolgabírói kirendeltségnél tartott felügyeleti vizsgálatot. A főispán a hivatal vezetése és ügykezelése tekintetében tapasztaltak felett elismerését fejezte ki Bernáth Béla főszolgabírónak, a kirendeltség vezetőjének.

— **Előléptetés.** Dr. Kozma György főispán Bognár Olga vármegyei irodasegédit vizsgálatot tartott, amelyen előléptette.

— **Kibővítik a sárospataki határőrlaktanyát.** A honvédelmi miniszterium tervbe vette a sárospataki határőrlaktanya kibővítését. E célból a szomszédos telektulajdonosokkal tárgyalások kezdődtek a bővítéshez szükséges telkek átengedésére. Mivel a tárgyalások nem vezettek eredményre, a kincstár most kisajátítás útján akarja a szükséges telkeket megszerezni.

— **Tizenégy csűr leégett Károlyfalván.** Az elmúlt szombaton a késő esti órákban ismét veszedelmes tűz pusztított Károlyfalva községben. Eddig ismeretlen módon kigyúlt az egyik gazdálkodó csűrje s rövid idő alatt már 14 csűr áll lángokban, de több széna és szalmakazal is a lángok martaléka lett. A lakosság azonnal a tűz oltására sietett. A tűzhöz kivonult a sátoraljaujhelyi tűzoltóság is vitéz Zombory József főparancsnok vezetésével. A tűzoltóknak önfeláldozó munka után sikerült a tüzet lokalizálni. A kár jelentékeny. Azt hiszik hogy a tüzet egy családi ápolat gondatlansága okozta.

**Rádiót megbízhatót  
Sztruhala Sándornál**  
kaphat SÁROSPATAKON.

— **A Nemzeti Kaszinó közgyűlése.** A Zemplénavarmegyei Nemzeti Kaszinó március 25-én délelőtt fél 12 órakor, határozatképtelenség esetén pedig április 3-án délután 6 órakor saját helyiségében évi rendes közgyűlést tart a következő tárgysorozattal: 1. Elnöki megnyitó. 2. Főtitkári jelentés. 3. Az 1933. évi számadás előterjesztése. 4. Az 1934. évi költségvetés megállapítása. 5. Számvizsgáló bizottság választása. 6. A választmány kiegészítése. 7. Alapszabályszerű, írásbeli indítványok letárgyalása.

— **Névváltozás.** A belügyminiszter megengedte, hogy Machotka Béla vm. műszaki rajzoló családi nevét Merendi-re változtassa.

— **Exportkedvezmény palackozott borküldeményekre.** Az exportra kerülő palackozott borküldeményekre, a kiviteli díjszabás értelmében kedvezmény igénybevételeire jogosult feladási állomások közé Bodrogolaszi, Mád, Olaszliszka-Tolcsva, Sárospatak, Szerencs és Táillya állomások felvételtek. Az ezáltal elért fuvarmérséklés kb. 20%-ot tesz ki.

— **Áramszünet Sátoraljaujhelyben.** Sátoraljaujhely város Közművei ezúton értesíti a közönséget, hogy füstcsatorna tisztítás miatt március 18-án, vasárnap reggel 6 órától délután 2 óráig az áramszolgáltatást szünetelteti.

— **Ismeretlen hullát vetett ki a Tisza Révleányváron.** Félve lehetett a vízben a közepkorú férfi holtteste. A nyomozás folyik.

— **Miniszteri rendelet a gyalogjárók forgalmának biztosítására.** A belügyminiszter a napokban rendeletet adott ki, amellyel a gyalogjárók (járdák) forgalmát és a járókelők testi épségét kívánja biztosítani. A rendelet értelmében ezután tilos a járdákon olyan tárgyakat elhelyezni, amelyek akadályozzák a forgalmat, vagy veszélyeztetik a közönség testi épségét. Ez alá a fogalom alá esnek a cukrászdák, vendéglők kávéházak stb. elé kihelyezett asztalok, illetve az ezeket szegélyező korlátok is. A hatóságok a jövőben nem adhatnak ki ilyen helyfoglalási engedélyt, a már kiadott engedélyeket pedig haladéktalanul vissza kell vonni. A rendelet ellen vétőket kihágásért vonják felelősségre.

— **A „röntgenszemű ember“ Ujhelyben.** Érdekes ember érkezett Ujhelybe. Haar Pál pszichográfologus, aki az ország számos városában bizonyította már be, hogy érti a mesteriségét. Fogad a Magyar Király szállóban délelőtt 9-11-ig és délután 3-8-ig. Működését nagy érdeklődés kíséri.

— **Megjötték szalonkák.** A vadászok nagy öröme a szalonkák két nap óta nagyban húznak. Az első szalonkák elejtésének dicsősége Harsányi Gyula sárospataki és dr. Tóth Alajos sátoraljaujhelyi vadászok nevéhez fűződik.

— **Március 25-ig meg kell tisztítani a gyümölcsfákat.** Dr. Orbán Kálmán polgármester felhívja az érdekelteket birtokosokat és bérlőket, hogy gyümölcsfáikat és bokraikat még rügyfakadás előtt, de legkésőbb március 25-ig a kártékony hernyóktól, hernyófészkektől és lepketojásoktól tisztítsák meg és az összegyűlt hernyókat, hernyófészkeket

Készülékei modernnek, megbízhatók és szelektívek. Vállalja a készülékek modernizálását, cseréjét. — Telepes supergépek kaphatók.

és lepketojásokat égessék el. Az irtás elmulasztása szigorú büntetést von maga után. Itt említjük meg, hogy a gyümölcsös egész évi kezelését ismerteti az a 32 oldalas utmutató, amely most a Földmivvelésügyi Miniszterium Növényvédelmi és Növényforgalmi Irodájának kiadásában megjelent. Ez az utmutató nélkülözhetetlen minden gazdának, kertésznek és kerttulajdonosnak, mert ebben minden részletesen megtalálható, amit a gyümölcsfák kezelésével kapcsolatban tudni kell. Ismerteti és képekben bemutatja a különféle gyümölcsfa betegségeket és rovarkártevőket, a védekezési szereket házi elkészítési módját, a gyümölcsös trágyázásának a kérdését, a védekezési munkálatok időbeni sorrendjét, stb. Az utmutatót díjtalanul megküldi bárkinek a Földmivvelésügyi Minisztérium Növényvédelmi és Növényforgalmi Irodája, (cime: Budapest. V. Földmivvelésügyi Minisztérium) aki azt onnan választással ellátott levélben kéri.

— **A „Timosa“ bemutatója.** A sátoraljaujhelyi orth. izr. ifjuság március 12-én, hétfőn hozta színre a Városi Színházban a Budapesten 400 előadást ért Timosa“-t.

— **Éjjel 12 óráig árusíthatnak a hadirokkant utcai árusok.** A hadirokkantak és hadigondozottak ellátásáról szóló kormányrendelet végrehajtási utasítása most jelent meg. E szerint minden községben és városban, ahol hadirokkant utcai árus van, a rokkant árusok a jövőben a nyílt üzletek záróráján tul éjjel 12 óráig szabadon árusíthatnak. Sátoraljaujhelyben három érdekelt hadirokkant utcai cukorkaárus működik.

## Ének a tavasz elé\*)

Irta: Haller Gábor gróf

A gondok ölmát hányjuk kutba mostan,  
mert megérkezett a mi áldott tavaszunk.  
Én magyarnak, székelynek imádságot  
[hoztam  
és hitet arról, hogy ébren vagyunk.

Áldott, hát az ébredés pompája,  
áldott a titkot bontó lélek mélye  
és az, ki vérrel, könnyel Istent szolgálja,  
hogy az ember a békességet kérje.

Áldott az Isten, ki sujtja, szereti  
ezt a mi drága bánatverte fajtánk  
s áldott, ki nótázva repíti az égnek  
a feltámadás magyar igazságát.

A gondok ölmát hányjuk mostan kutba  
és reményeségünk fordítsuk tavaszunk,  
a nap a bimbókat már ágakra szurta...  
Egy perc... s fák, bokrok virágba  
[borulnak!

\*) Vers a szerző március 20-án megjelenő „Ujjongás a Tavaszunk“ c. verses-könyvéből.

— **Stefánia közgyűlés.** A Stefánia Szövetség sátoraljaujhelyi fiókjá március 17-én délután 5 órakor a vármegyháza nagytermében évi rendes közgyűlést tart. A közgyűlés nagy érdeklődés előzi meg.

Függönyök, fehérneműk, kelengyék, csipkék stb. szakszerű tisztítását, fehérnemű mosást kilóra 46 fillérért, mosást és vasalást darabszámra rendkívül jutányosan vállal Vas Lajosné gőzmosódája Sárospatak, Rákóczi-u. 74. szám. Nöfven urak részére mosásért és vasalásért előnyös havi átalányárak. Gallér tisztítás 8 fillér.

A „Zemplén“ Sárospatakon az összes trafikokban és az újságárusoknál kapható.

## A magyar vidék ünnepe Budapest

A március 22-én megnyíló országos mezőgazdasági kiállításra jelentkező kiállítók száma most, hetekkel a kiállítás megnyitása előtt jelentősen meghaladja az utolsó évek kiállításai résztvevőinek számát.

Ez a számszerű emelkedés a gazdasági ujjáéledés iránti bizalom erősödésének a jele. Még mindenki előtt emlékezetes a múlt évi mezőgazdasági kiállítás váratlanul nagy sikere, amely a gazdasági depresszió sötétségébe reményt ébresztő fény sugarat vetett és gazdasági utóhatásaiban még a legoptimistább várakozásokat is felülmutta. Az idei mezőgazdasági kiállítás előrelátható sikere bizonyítást nyújt a határkövet fog jelenteni hazánk gazdasági ujjáéledésében és máris számítani lehet arra, hogy nemcsak a látogatottság terén fog újabb haladást jelenteni, hanem a vásári forgalom is emelkedni fog.

Több mint ötven év tapasztalatai igazolják, hogy az OMGE által rendezett mezőgazdasági kiállítások mindig hatásos kezdeményezést gyakoroltak a mezőgazdaság és a vele kapcsolatos iparok haladására és hogy rendkívül értékes bel- és külföldi kereskedelmi kapcsolatoknak váltak kiinduló pontjává. Reméljük, hogy a most következő kiállítás ebben a tekintetben fokozottan fontos szerepet fog játszani.

A kedvező előjelek alapján bizalommal és várakozással tekinthetünk a március 22-26 ig rendezendő mezőgazdasági kiállítás elé és reméljük, hogy ami 1933-ban még csak reményt és bizalmat keltett, az 1934-ben valósággá és kedvező eredményé válik.

## Ezer p... a sáro

Mint ismeretes, a napokban megújult kutak a fűtését a kormány támogatása tette lehetővé. Az új kutak építését Sárospataknak is lást kell nyújtani. Héz helyzetén segítak mielőbbi meg

## Rossuth Lajos

Dr.

Dr. Mecner T. levéltárnok az Orsz. zeum pár héttel keresése alapján zett Zemplénavar az eddig ismeretlen után.

Hosszas munka fáradozásait siker nyihben a levéltár iratok között Kötenykedésére vonnyokat talált, a retlenek voltak.

Az ujonan relikviák között peritacsomó, am a szalókai Kossz alperesnek, képv dik 1827 körül é a több rendbeli játékuleg, gyön irja jegyzőkönyv ezen terjedelmes igen érdekesek iratok között vanak 3 oldalas a Lászlónak egy tatott perében sajátkezuleg irt A most felfede erősítik, hogy a lóki ága, neveze

## A Rö

a vilá  
ponto  
Galli  
aki s  
a vilá

## Sátor és Magyar

Az a

## A febru

A leveldi Koz és irányítása m megtartott Me kölcsi sikerér már megemlék

Mint hogy a járó tetemes rendezve lette bál anyagi r való közlése i

A „Sátora javára jutatot sen szóló biz a bál anyagi ben lépést tar rekkel.

Az elért sze sorsban azok kelőségeknk

## Ezer pengőt utalt ki a főispán a sárospataki új közutak építési költségeire

Mint ismeretes, Sárospatakon már a napokban megkezdik annak a 8 új közutnak a furását, amelyek létesítését a kormány jelentős anyagi támogatása tette lehetővé.

Az új utak építési munkálataihoz Sárospataknak is anyagi hozzájárulást kell nyújtani. Hogy a város nehézhelyzetén segítsen, illetve a utak mielőbbi megépítését elősegítse,

dr. Kozma György főispán a napokban a rendelkezésére álló inségakció alpból ezer pengőt utalt ki Sárospatak város részére.

A főispán megértő hozzájárulása révén most már semmi akadály sem lesz a munkálatok megkezdésének.

A főispán által utalt összeg kizárólag inséges napszámbekekre fordítható.

## Kossuth Lajos ügyvédi működésére vonatkozó relikviák a vármegyei levéltárban

Dr. Meczner Tibor főlevéltárnok felfedezése

Dr. Meczner Tibor vármegyei főlevéltárnok az Országos Ügyvéd Múzeum pár héttel ezelőtt történt megkeresése alapján alapos kutatást végzett Zempléni vármegye levéltárban az eddig ismeretlen Kossuth-relikviák után.

Hosszas munka után a főlevéltárnok fáradozásait siker koronázta, amennyiben a levéltárban elfekvő Kossuth-iratok között Kossuth Lajos ügyvédi tevékenységére vonatkozó olyan okmányokat talált, amelyek eddig ismeretlenek voltak.

Az újonnan felfedezett Kossuth-relikviák között legjelentősebb az a periratsomó, amelyben Kossuth Lajos, a szalóki Kossuth Lászlónak, mint alperesnek, képviselőjében ügyvédek 1827 körül és alperes védekezését, a több rendbeli replikákat mind sajátkezüleg, gyönyörű gyöngybetűvel írja jegyzőkönyvbe. Jogi szempontból ezen terjedelmes jogász fejtegetések igen érdekesek és tanulságosak. Az iratok között vannak Kossuth Lajosnak 3 oldalas allegációi, sőt Kossuth Lászlónak egy másik, 1831-ben folytatott perében 4 oldalt meghaladó sajátkezüleg irt allegációja is.

A most felfedezett periratok is megerősítik, hogy a Kossuth-család szalóki ága, nevezetesen pedig a szolgáló

bíró Kossuth László volt egyik fő-tényező atyjafiának, szintén Kossuth Lászlónak, a Lajos apjának, Turócból Zemplénbe való átköltözésében. Az átköltözött Kossuth László ugyanakkor, midőn a másik szolgabíró Töketerében, az Andrássyak ügyvédje Monokon és viszi természetesen atyjafiainak a pereit is, amelyek tradícióképen szálltak át a szalóki Kossuthoknál az atyjáról a fiúra, Kossuth Lajosra is.

A rendkívül értékes relikviákat most az Országos Ügyvéd Múzeum a március 20-iki ügyvédkongresszuson való kiállítás céljára kölcsön kérte a vármegyétől.

### MEGNYILT!

**Szepessy László  
fényképészeti műterme**  
Sátoraljaujhelyben, Petőfi-u. 14.

Olcso árak!

A régi Szipál műterem helyén

## A Röntgenszemü Ember

a világhírű pszichografológus, aki a Lindbergh Bébi elrablásában pontosan megállapította a tényeket, Roosewelt elnök gazdasági és Galli Curci, a tüneményes világsztár bukását előre megmondta, aki számos világesemény előre meglátásával bámulatba ejtette a világot, rövid tartózkodásra

## Sátoraljaujhelybe érkezett

és Magyar Király szállóbeli lakásán rövid ideig fogad.  
Az analízis díja személyenként 2-3 pengő.

## A február 10-én megtartott megyei bál elszámolása

A leveldi Kozma Györgyné vezetése és irányítása mellett február hó 10-én megtartott Megyebál rendkívüli erkölcsi sikeréről mult számainkban már megemlékeztünk.

Minthogy a Megyebál rendezésével járó tetemes kiadások már mind rendezve lettek, időszertűvé vált a bál anyagi részének lapunk utján való közlése is.

A „Sátoraljaujhelyi Népkönyha” javára juttatott 1787 P 80 fillér ékesen szóló bizonyítéka annak, hogy a bál anyagi sikere minden tekintetben lépést tartott az erkölcsi sikerrel.

Az elért szép tiszta jövedelem elsősorban azoknak a társadalmi előkelőségeknek és mecenásoknak kö-

szönhető, akik mint fővédnökök, védnökök és védnökök tekintélyes adományaikkal támogatták a rendezés nemes céljait.

Meg kell emlékeztünk ehelyütt Zempléni vármegye és Sátoraljaujhely megyei város buzgó és lelkes társadalmáról, akiknek hölgy és férfi tagjai mint háziasszonyok és mint rendezők, odaadó munkával és anyagi támogatással vették ki részüket a bál rendezéséből.

De ugyancsak ki kell emelnünk Mattyasovszky Kálmán vármegyei tb. főjegyző érdemeit is, aki egyébként fáradozásai elismerésül máris kitüntetett figyelmességben részesült. A tb. főjegyző ugyanis a bál emlékére egy remekművi ezüst cigarettatárcát kapott

## FOGKÖMENTES



## ALIG 8 HONAP ALATT

EZT IGAZOLJA  
A FOGORVOS

Fogkömentes mindenkorra! Nincsen többé kitéve a veszélynek, hogy fogkö miatt megromlanak, esetleg kihullanak a fogai. Kalodont-tal való rendszeres ápolás megvédi a fogakat a fogkö ellen. Naponta néhány perces Kalodont-fogápolás — egy életen keresztül egészséges fogak.



**KALODONT**  
fogkö ellen

báró Waldbott Frigyesné Mária Alice kir. hercegnő, gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné és leveldi Kozma György főispánné bevésett aláírásával. Ez a kitüntető figyelmesség a megyebállal szerzett érdemein kívül Mattyasovszky Kálmán a jótékony terén kifejtett évtizedes munkásságának jutalmazásául is szolgál.

A bál tiszteletbeli elnökei felülfizetéséből szintén igen tekintélyes összeg gyűlt össze.

Kedves kötelességünknek tartjuk,

## Eldöntetlenül végződött

### a SAC első bajnoki futballmérkőzése

(B. S.) Március 11-én játszotta le a Sac első tavaszi bajnoki mérkőzését a BTK-val. A mérkőzés 1:1 (0:1) arányban végződött.

Irreális talajon találkozott a két csapat. A BTK erősebb fizikumu csapatának inkább konveniólt az erősen felázott talaj, mint a Sac gyengébb fizikumu gárdájának. A Sac többet támadott, mégis a BTK volt a veszélyesebb.

A két csapat a következő felállításban állt fel:

BTK: Sztáni, Csák, Kolunbán, Kupcsok, Éliás, Bisztri, Némedi, Barta, Farkas, Bilesch és Orosz.

Sac: Urbán, Nádassy, Dankay, Báthy, Gombos, Berényi, Kálmán, Pavlovics, Nagy és a két Brezovszky.

A kezdésnél a Sac lendül támadásba, azonban a BTK védelme Kolunbánnal az élén mindent visszaver. A BTK feljön és a 20-ik percben Némedy beadását a Sac védők elné-

zik, a kapus is tévovázik, Orosz gyorsabb, a labdát Báthy és Urbán mellett a hálóba vágja 1:0. Utána Pavlovics hagy ki 5-ösről nagy helyzetet, majd a kapu előtti szabadrugások sorozatát sem tudják kihasználni a Sac csatárok.

A második félidő szintén Sac támadásokkal kezdődik, azonban a kiegyenlítő gól csak a 25-ik percben születik meg, amikor is Brezovszky I. beadásából Nagy Józsi egyenlít. 1. 1. Majd a Sac kapu forog veszélyben, de kis Urbán a helyén van. Kálmán szép beadását Nagy hajszálnyira a kapu fölé fejei. Sok kórner és helyzet adódik még, de a BTK védelem a helyén van. Kórnerarány 10:3 volt a Sac javára.

Jól játszottak a BTK-ból Kolunbán, Némedi, Orosz és Barta, míg a SAC-ból Brezovszky II. Urbán, Kálmán és Gombos tüntek ki.

A mérkőzést Hajdu (Észak) vezette.

## Meghívó.

A Sárospataki Göztéglagyár és Építőipari Rt. 1934. évi március 31-én d. u. 2 órakor Sárospatakon a Társaság gyártelepi irodahelyiségében tartandó **rendes közgyűlésére.**

Tárgysorozat: 1. Az Igazgatóság és Felügyelő-bizottság jelentése. 2. Az 1933. évi mérleg- és jövedelem számla megállapítása és határozathozatal a felmentvény megadására nézve. 3. Felügyelő-bizottság választása. 4. Az alapszabályok 13. §-a alapján beadandó indítványok tárgyalása.

Sárospatak, 1934. márc. hó 11-én.

Igazgatóság.

Mérleg-számla 1933. évi december hó 31-én. Vagyon: Pénztárszámlának 481 85, Ingatlan számlának 22,690-80, Épületek, gépek, felszerelések számlának 2,333-20, Téglá és cserép számlának 6,314-56, Faanyag szám-

lának 2,619-80, Folyószámlai adósk számlának 49,189-39, Veszteség 435-49, összesen: 84,065-09. Teher: Alaptörke számlától 51,000—, Értékcökkenési tartalékalap számlától 1,600—, Nyugdíjalap számlától 8,900—, Folyószámla hitelezők számlától 20,337-60, Fizetetlen terhek számlától 2,227-49, összesen 84065-09

Veszteség-nyereség számla 1933. évi december hó 31-én. Veszteség: Üzemköltség számlának 22,167-93, Fogat számlának 1,158-57, Üzletköltség számlának 1,198-61, Tiszti fizetés számlának 1,150—, Adó számlának 2,454-05, Kamat számlának 2,000—, Veszteségi leírás számlának 585-83, 1932. évi veszteségért 1,014-06, összesen: 31,729-05. Nyereség: Téglá és cserép számlától 27,974-47, Faanyag számlától 3,319-09, Veszteség 435-49, összesen: 31,729-05.

A mérleg- és veszteség-nyereség számlát a fő- és segédkönyvekkel összegegyeztetjük és megegyezőnek találtuk. Felügyelő-bizottság.

# KÖZGAZDASÁG

## A földmivvelésügyi miniszterium megállapította a folyó évi rézgalicárakat

A m. kir. földmivvelésügyi miniszterium legutóbbi rendeletével értesítette a sátorlajauhelyi m. kir. szől. és bor. kerületi felügyelőséget, hogy a hazai rézgalicgyárakkal történt megállapodás alapján a folyó évre — a réz jelenlegi piaci árát föltételezve — a következő rézgalicárakat állapította meg:

Közvetlenül a gyárból történő rendelés esetén: 100 q és azon felül való vásárlásnál 42 P q-kint. 50—99 q-ig történő vásárlás esetén 43 P q-kint. 25—49 q-ig történő vásárlás esetén 46 P q-kint. 1—24 q-ig történő vásárlás esetén 47.50 P q-kint.

Bizományosoktól történő vásárlás esetén 100 q és azon felül való vásárlásnál 44 P q-kint. 50—99 q-ig történő vásárlás esetén 45 P q-kint. 25—49 q-ig történő vásárlás esetén 48 P q-kint. 1—24 q-ig történő vásárlás esetén 49.50 P q-kint. 1 q-nál

kisebb tételekben való vásárlás esetén 52 P.

A gyárak a fent megállapított gyári áron a termelőket április hó 15-ig történt rendelés esetén közvetlenül is kiszolgálni kötelesek.

Az árak ab gyártelep értendők. Ezen árakhoz tehát a fogyasztás helyéig tényleg felmerült szállítási költség és a törvényes forgalmi adó hozzászámítható. Egyben utasította a miniszterium a kerületi felügyelőséget a rézgalic kereskedelmi árak pontos betartásának ellenőrzésére.

— **Javul a gazdasági munkások helyzete.** A sárospataki járás főszozolgabírói hivatala az elmúlt évben 38 gazdasági munkás és családjuk panaszt tárgyalt. A felek mindössze négy esetben éltek fellebbezéssel. Érdekes megemlíteni, hogy a 38 eset közül mindössze 3 gazdasági munkás panasz volt, ami a viszonyok örvedetes javulását mutatja.

## Felfejlesztik a vármegye állatállományát

A gazdasági felügyelőség 27 ezer pengő értékben nemes tenyészbikákat és értékes anyakocákat vásárol az országos mezőgazdasági kiállításon

A vármegyei gazdasági felügyelőség részéről a megye állattenyésztésének fejlesztése céljából nagyobb arányú előkészületek vannak folyamatban. Ennek során a gazdasági felügyelőség elhatározta, hogy a március 22-én megnyitott országos mezőgazdasági kiállítás alkalmával mintegy 30—40 darab nemes tenyészbikát vásárol.

A nemes, kitenyészett apaállatok beszerzésének híre gazdakörökben általános elismeréssel és helyesléssel találkozott, amennyiben azok nagyban elő fogják segíteni zemplénvármegye állattenyésztésének fejlődését és értékben való emelkedését. A beszerzendő apaállatok értéke meghaladja a 22 ezer pengőt.

Tekintettel arra, hogy a megyei sertésállomány az utóbbi időben erősen megfogyatkozott, (pestis stb.) a gazdasági felügyelőség a sertésállomány célszerű pótlásáról is gondoskodni kíván. E célból mintegy 30 darab kifogástalan törzskönyvezett anyaállatot kíván ugyancsak a kiállításon beszerezni a felügyelőség. Az anyaállatok értéke mintegy 5 ezer pengő.

## Tengeri vetőmagkölcsonben részesülnek a nagyon rászoruló gazdák

Zemplénben csak néhány kiscgazda veszi igénybe az állami támogatást

A bodrogközi járás területén az ősz folyamán elvetett tengeri 40-50%-os csiraképeséget mutatott, míg a második mintaküldemény vizsgálatában elvesztette. A földmivvelésügyi miniszterium a vármegyei gazd. felügyelőség útján a veszélyeztetett területekről két alkalommal rendelt fel mintákat csiráztatás céljából.

Az első alkalommal felküldött minta alapos vizsgálat után alig 60%-os csiraképeséget mutatott, míg a második mintaküldemény vizsgálati eredményét még nem közölte a miniszterium. Azonban remény van arra, hogy a második mintaküldeményénél 90—95%-os csiraképeséget fog megállapítani a vizsgálat.

A károsult gazdák részére a miniszterium segítséget kíván nyújtani oly módon, hogy közöttük ép, egészséges és csiraképes tengeri vetőmagot akar szétosztani. A különböző korlátozások miatt azonban kizárólag csak a legjobban rászoruló kiscgazdák részesülhetnek vetőmagsegélyben. Az előjelek szerint zemplénvármegyeben egészen kismérvű lesz ez a segélyakció, amennyiben alig van kiscgazda a megye területén, aki ne lett volna képes a szükséges kifogástalan vetőmagot minden különösebb segítség nélkül önmaga is beszerezni.

— **Országos vadászkongresszus.** Illetékes helyről azt az értesítést kaptuk, hogy a magyar vadászok 28000 lelket számláló impozáns tömege április 22-ikén, Budapesten, a régi képviselőházban, országos értekezletre gyűl össze, hogy a gazdasági válság folytán támadt mostoha helyzetét és kívánóságait megvitassa s azokra orvoslást keressen. A kongresszus részleteit jövő hó folyamán közöljük.

### Budapestre utazók

ne mulasszák el megtekinteni a Tokajhegyaljai Bortermelők Pincészövetkezetének gyönyörű üzlethelyiségét

### IV. Mária Valéria-u.

#### 8. szám alatt

ahol a Szövetkezet kiváló tokaji borai izléses palackokban és poharakban kimérve is kaphatók.

# SAJÁT ÉRDEKÉBEN!

Alulirott kereskedők, az ugynevezett takarékosági könyvecskére árut nem szolgáltatunk ki:

MERT: nem akarunk 7%-os kezelési költséget fizetni,

MERT: nem akarjuk, hogy vevőink 3%-ot fizessenek,

MERT: ez összesen 10%-al megdrágítja az árut,

MERT: nem akarunk cégeink és vevőink közzé még egy végrehajtó és inkasszáló szervet állítani,

MERT: mi igen tisztelt vevőközönségünk által eddig élvezett feltételeket továbbra is fenntartjuk.

#### Divat, selyem, rőfös:

Klein Kálmán  
Perlmutter Sándor  
Brünner Lajos  
Fränkel Heiman  
Friedmann Ignác

#### Illatszerek, bőr, diszmuáruk:

Kluger Jenő  
Dr. Róth Józsefné „Rotó” illatszertára

#### Cipők, mérték után is, javítások:

Kertész István

#### Vasáru, zománcedény:

Behyna Testvérek

#### Kézimunka:

Dubay Nándorné  
Guttman Etel

#### Férfi és női szövetek:

Klein Kálmán  
Brünner Lajos  
Perlmutter Sándor

#### Kész férfi és fiuruhák:

Altmann Samu

#### Üveg, porcellán, diszmuáru:

Bokor Antal

#### Könyv, zenemű, papíráruk:

Szabó Pál

#### Háztartási cikkek, festékárúk:

Behyna Testvérek  
Asztalos Béla

#### Sportcikkek:

Dr. Róth Józsefné „Rotó” illatszertára

#### Könyvkötészet:

Szabó Pál

#### Férfi kalapok:

Schön Imre

#### Posztók, vásznak,

szőnyeg, linoleum:

Brünner Lajos  
Klein Kálmán  
Perlmutter Sándor  
Fränkel Heiman  
Friedmann Ignác

#### Rádió, villany, csillár és kerékpár:

Behyna Testvérek  
Dubay Jenő

#### Sárospataki kereskedők:

Posztók, vásznak,  
szőnyeg, linoleum:

Müller Ármin, divatruház

#### Cipők:

Stecher Márkus

#### Játékárúk:

Bokor Antal  
Kluger Jenő  
Szabó Pál

#### Férfi és női divatárúk:

Klein Kálmán  
Perlmutter Sándor  
Schön Imre  
Kluger Jenő  
Braun Gyula (Guttman Etel cég)

#### Férfi szabók:

Mühlbauer Herman  
Klein Márkus

#### Fényképészeti cikkek,

amatőrmunkák szép és gyors kidolgozása

Szabó Pál

#### Kályhák, takaréktűzhelyek:

Behyna Testvérek

#### Női divatkalapok és sapkák:

Blitz Frida  
Gutfreund Kató

#### Építkezési anyagok:

Asztalos Béla

#### Nyomatványok:

Szabó Pál

#### Női divat és rövidáru:

Czeizler Izidor

#### Női és férfiszövetek:

Müller Ármin divatruház  
Deutsch Herman

#### Vasáru, kályhák, fűszeráru:

Pavletics György

Csodálatos-e né  
lettel és félelemm  
kan ma, amikor  
korszakos fordulat  
telettel azoknak  
fiai, akik szer  
jobbrafordulását v  
niszterelnök római  
s tisztelettel a vilá  
tesen és ember  
nagyjai, akik az  
atlanoknak látsz  
utvesztőjében Róm  
ják a világmegvál  
és azzal együtt e  
zabb, egy becst  
sabb új korszak  
mintha tavasz ny  
több levegőn át  
villanik át, — ez  
legalább is sejtjül  
csétlen liazánk,  
tünk sorsán sok  
közt emészjük ma  
kedünk, sőt hiszt  
s félelemtől sápa  
Rómát azok, ak  
telenség útján ra  
jára falták fel ne  
keit, elvitathatla  
ták szét azt a föl  
mészet és Isten  
megbonthatlan  
tett.

Európa méreg  
vacogó fogakkal  
lelki arculatának  
nagy államférfiu é  
nyugatról látja  
képeletében a  
lopokat, amelye  
határokat és az  
uralmát is a p  
emészti meg.

Délről már  
hallatára fegyver  
getőznek, amitő  
meg nem riad se  
nek a nemzetne  
államférfiai, —  
zetnek vezére,  
történelem lapja

Ha három álla  
függetlenségre,  
vására és meg  
a közös veszté  
összeforr, akkor  
izzó hevében  
gyözhetetlenné  
sem hitvány po  
sem semmiféle  
fegyverei győzn  
sem.

Mi tisztelette  
ahonnan nem  
a bizalom, a hi  
ságnak fénye é  
a világba.

# KÖZGAZDASÁG

## A földmivvelésügyi miniszterium megállapította a folyó évi rézgalicárakat

A m. kir. földmivvelésügyi miniszterium legutóbbi rendeletével értesítette a sátoraljaujhelyi m. kir. szől. és bor. kerületi felügyelőséget, hogy a hazai rézgalicgyárakkal történt megállapodás alapján a folyó évre — a réz jelenlegi piaci árát föltételezve — a következő rézgalicárakat állapította meg:

Közvetlenül a gyárból történő rendelés esetén: 100 q és azon felül való vásárlásnál 42 P q-kint. 50—99 q-ig történő vásárlás esetén 43 P q-kint. 25—49 q-ig történő vásárlás esetén 46 P q-kint. 1—24 q-ig történő vásárlás esetén 47.50 P q-kint.

Bizományosoktól történő vásárlás esetén 100 q és azon felül való vásárlásnál 44 P q-kint. 50—99 q-ig történő vásárlás esetén 45 P q-kint. 25—49 q-ig történő vásárlás esetén 48 P q-kint. 1—24 q-ig történő vásárlás esetén 49.50 P q-kint. 1 q-nál

kisebb tételekben való vásárlás esetén 52 P.

A gyárak a fent megállapított gyári áron a termelőket április hó 15-ig történt rendelés esetén közvetlenül is kiszolgálni kötelesek.

Az árak ab gyártelep értendő. Ezen árakhoz tehát a fogyasztás helyéig tényleg felmerült szállítási költség és a törvényes forgalmi adó hozzászámítható. Egyben utasította a miniszterium a kerületi felügyelőséget a rézgalic kereskedelmi árak pontos betartásának ellenőrzésére.

— **Javul a gazdasági munkások helyzete.** A sárospataki járás főszolgabírói hivatala az elmúlt évben 38 gazdasági munkás és családügyi panaszt tárgyalt. A felek mindössze négy esetben éltek fellebbezéssel. Érdekes megemlíteni, hogy a 38 eset közül mindössze 3 gazdasági munkás panasz volt, ami a viszonyok örvendetes javulását mutatja.

## Felfejlesztik a vármegye állatállományát

A gazdasági felügyelőség 27 ezer pengő értékben nemes tenyészbikákat és értékes anyakocákat vásárol az országos mezőgazdasági kiállításon

A vármegyei gazdasági felügyelőség részéről a megye állattenyésztésének fejlesztése céljából nagyobb arányú előkészületek vannak folyamatban. Ennek során a gazdasági felügyelőség elhatározta, hogy a március 22-én megnyíló országos mezőgazdasági kiállítás alkalmával mintegy 30—40 darab nemes tenyészbikát vásárol.

A nemes, kitenyésztett apaállatok beszerzésének híre gazdakörökben általános elismeréssel és helyesléssel találkozott, amennyiben azok nagyban elő fogják segíteni zemplénavármegye állattenyésztésének fejlődését és értékben való emelkedését. A beszerzendő apaállatok értéke meghaladja a 22 ezer pengőt.

Tekintettel arra, hogy a megyei sertésállomány az utóbbi időben erősen megfogyatkozott, (pestis stb.) a gazdasági felügyelőség a sertésállomány célszerű pótlásáról is gondoskodni kíván. E célból mintegy 30 darab kifogástalan törzskönyvezett anyaállatot kíván ugyancsak a kiállításon beszerezni a felügyelőség. Az anyaállatok értéke mintegy 5 ezer pengő.

## Tengeri vetőmagkölcsonben részesülnek a nagyon rászoruló gazdák

Zemplénben csak néhány kigazda veszi igénybe az állami támogatást

A bodrogközi járás területén az ősz folyamán elvetett tengeri 40-50%-os kifagyott és csiraképességét nagyrészt elvesztette. A földmivvelésügyi miniszterium a vármegyei gazd. felügyelőség útján a veszélyeztetett területekről két alkalommal rendelt fel mintákat csiráztatás céljából.

Az első alkalommal felküldött minta alapos vizsgálat után alig 60%-os csiraképességet mutatott, míg a második mintaküldemény vizsgálati eredményét még nem közölte a miniszterium. Azonban remény van arra, hogy a második mintaküldeménynél 90—95%-os csiraképességet fog megállapítani a vizsgálat.

A károsult gazdák részére a miniszterium segítséget kíván nyújtani oly módon, hogy közöttük ép, egészséges és csiraképes tengeri vetőmagot akar szétosztani. A különböző korlátozások miatt azonban kizárólag csak a legjobban rászoruló kigazdák részesülhetnek vetőmagsegélyben. Az előjelek szerint zemplénavármegyeben egészen kismérvű lesz ez a segélyakció, amennyiben alig van kigazda a megye területén, aki ne lett volna képes a szükséges kifogástalan vetőmagot minden különösebb segítség nélkül önmaga is beszerezni.

— **Országos vadászkongresszus.** Illetékes helyről azt az értesítést kaptuk, hogy a magyar vadászok 28000 lelket számláló impozáns tömege április 22-ikén, Budapesten, a régi képviselőházban, országos értekezletre gyűl össze, hogy a gazdasági válság folytán támadt mostoha helyzetét és kívánóságait megvitassa s azokra orvoslást keressen. A kongresszus részleteit jövő hó folyamán közöljük.

# SAJÁT ÉRDEKÉBEN!

Alulírott kereskedők, az ugynevezett takarékosági könyvecskére árut nem szolgáltatunk ki:

**MERT:** nem akarunk 7%-os kezelési költséget fizetni,

**MERT:** nem akarjuk, hogy vevőink 3%-ot fizessenek,

**MERT:** ez összesen 10%-al megdrágítja az árut,

**MERT:** nem akarunk cégeink és vevőink közzé még egy végrehajtó és inkasszáló szervet állítani,

**MERT:** mi igen tisztelt vevőközönségünk által eddig élvezett feltételeket továbbra is fenntartjuk.

### Divat, selyem, rőfös:

Klein Kálmán  
Perlmutter Sándor  
Brünner Lajos  
Fränkel Heiman  
Friedmann Ignác

### Illatszerek, bőr, diszműárak:

Kluger Jenő  
Dr. Róth Józsefné „Rotó” illatszertára

### Cipők, mérték után is, javítások:

Kertész István

### Vasáru, zománcedény:

Behyna Testvérek

### Kézimunka:

Dubay Nándorné  
Guttman Etel

### Férfi és női szövetek:

Klein Kálmán  
Brünner Lajos  
Perlmutter Sándor

### Kész férfi és fiuruhák:

Altmann Samu

### Üveg, porcellán, diszműáru:

Bokor Antal

### Könyv, zenemű, papíráruk:

Szabó Pál

### Háztartási cikkek, festékárak:

Behyna Testvérek  
Asztalos Béla

### Sportcikkek:

Dr. Róth Józsefné „Rotó” illatszertára

### Könyvkötészet:

Szabó Pál

### Férfi kalapok:

Schön Imre

### Posztók, vásznak,

szőnyeg, linoleum:

Brünner Lajos  
Klein Kálmán  
Perlmutter Sándor  
Fränkel Heiman  
Friedmann Ignác

### Rádió, villany, csillár és kerékpár:

Behyna Testvérek  
Dubay Jenő

### Sárospataki kereskedők:

#### Posztók, vásznak,

szőnyeg, linoleum:

Müller Ármin, divatáruház

#### Cipők:

Stecher Márkus

### Divat, selyem és rőfösárak:

Müller Ármin, divatáruház  
Deutsch Herman

### Női és férfidivat:

Deutsch Herman  
Müller Ármin, divatáruház  
Czeizler Izidor

### Játékárak:

Bokor Antal  
Kluger Jenő  
Szabó Pál

### Férfi és női divatárak:

Klein Kálmán  
Perlmutter Sándor  
Schön Imre  
Kluger Jenő  
Braun Gyula (Guttman Etel cég)

### Férfi szabók:

Mühlbauer Herman  
Klein Márkus

### Fényképészeti cikkek, amatőrmunkák szép és gyors kidolgozása

Szabó Pál

### Kályhák, takaréktűzhelyek:

Behyna Testvérek

### Női divatkalapok és sapkák:

Blitz Frida  
Gutfreund Kató

### Építkezési anyagok:

Asztalos Béla

### Nyomatványok:

Szabó Pál

### Női divat és rövidáru:

Czeizler Izidor

### Női és férfiszövetek:

Müller Ármin divatáruház  
Deutsch Herman

### Vasáru, kályhák, fűszeráru:

Pavletics György

## Budapestre utazók

ne mulasszák el megtekinteni a

## Tokajhegyaljai Bortermelők

## Pinceszövetkezetének

gyönyörű üzlethelyiségét

## IV. Mária Valéria-u.

### 8. szám alatt

ahol a Szövetkezet kiváló tokaji borai izléses palackokban és poharankint kimérve is kaphatók.